

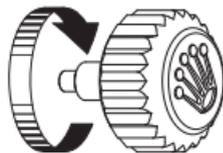
OYSTER PERPETUAL  
SKY-DWELLER



ROLEX

## COLOCANDO EM FUNCIONAMENTO

Antes de ser usado pela primeira vez, ou após uma parada, um relógio Rolex deve receber corda manualmente. Isso permite assegurar seu bom funcionamento e sua precisão. Para dar corda manual ao relógio, desaperte a coroa, em seguida gire-a várias vezes no sentido horário; no sentido contrário é inútil. Gire-a no mínimo 25 vezes para obter uma corda parcial suficiente. O relógio se carregará automaticamente em seguida, assim que for colocado no pulso. Rosqueie cuidadosamente a coroa de volta contra a caixa, a fim de garantir a impermeabilidade.



O selo verde que acompanha o seu relógio Rolex simboliza o seu status de Cronômetro Superlativo. Este título exclusivo atesta que o seu relógio passou por uma série de controles finais específicos e realizados pela Rolex em seus próprios laboratórios, complementando a certificação oficial COSC de seu mecanismo. Estes testes inigualáveis, relativos sobretudo à precisão cronométrica, impermeabilidade, corda automática e confiabilidade, ampliam os limites do desempenho. Eles fazem da marca Rolex um padrão de excelência em matéria de relógios mecânicos. Para mais informações, visite [rolex.com](https://www.rolex.com).



---

## **NO CORAÇÃO DO MODELO SKY-DWELLER**

OYSTER PERPETUAL SKY-DWELLER	4-5
DUPLO FUSO HORÁRIO E EXIBIÇÃO 24 HORAS	6-7
CALENDÁRIO ANUAL SAROS	8-9
SISTEMA RING COMMAND	10-11

---

## **CONHEÇA O SEU RELÓGIO**

VISÃO GERAL	12-13
REGULAGEM	14-23
SISTEMA DE EXTENSÃO RÁPIDA EASYLINK	24-25
SISTEMA DE EXTENSÃO ROLEX GLIDELOCK	26-27

---

## **MANUTENÇÃO ROLEX**

CUIDADOS COM O SEU ROLEX	28-29
SERVIÇO PÓS-VENDA	30-31
REDE MUNDIAL DE SERVIÇOS	32

---

**ROLEX.COM**



ROLEX



SKY-DWELLER

OYSTER PERPETUAL  
SUPERLATIVE CHRONOMETER  
OFFICIALLY CERTIFIED

28

## OYSTER PERPETUAL SKY-DWELLER

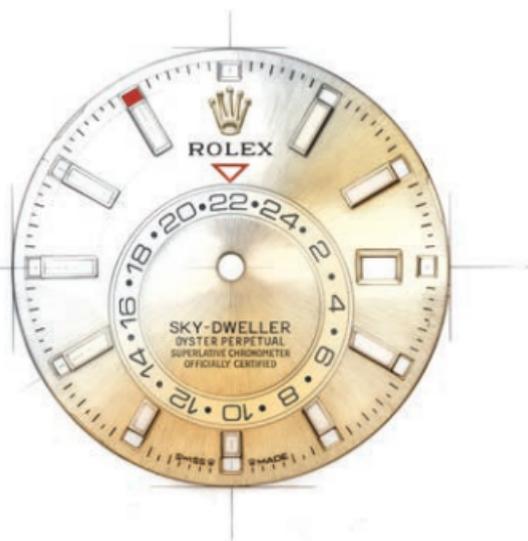
O Oyster Perpetual Sky-Dweller proporciona àqueles que viajam frequentemente mudando de fuso horário as informações necessárias para se orientar no tempo: um duplo fuso horário e um calendário anual inovador batizado Saros. A regulagem das funções se efetua graças ao sistema Ring Command, um mecanismo revolucionário baseado na interação entre a luneta giratória, a coroa e o mecanismo do relógio.

Sua caixa Oyster de 42 mm, com impermeabilidade garantida até 100 metros, é um exemplo de robustez e de elegância. O vidro de safira, encimado pela lente de

aumento Cyclops às 3h, é praticamente à prova de arranhões e se beneficia de um tratamento antirreflexo. O Oyster Perpetual Sky-Dweller é equipado com um mecanismo mecânico de corda automática inteiramente fabricado pela Rolex.

O Oyster Perpetual Sky-Dweller vem com uma pulseira Oyster ou Jubilee com sistema de extensão rápida Easylink, ou com uma pulseira Oysterflex com sistema de extensão Rolex Glidelock. Estas três pulseiras são equipadas com um fecho Oysterclasp.

## DUPLO FUSO HORÁRIO E EXIBIÇÃO 24 HORAS



O Oyster Perpetual Sky-Dweller permite ao viajante ler simultaneamente a hora de dois fusos horários.

A hora de referência é lida em um disco rotativo 24 horas descentralizado. No mostrador, ela é indicada por um triângulo vermelho fixo.

A hora local, por sua vez, é indicada pelos ponteiros tradicionais de horas, minutos e segundos, e pode ser ajustada rapidamente por saltos do ponteiro das horas. A regulação deste ponteiro se faz de maneira independente daquela dos ponteiros dos minutos e dos segundos, sem afetar a hora de referência.

A mudança de data, instantânea, está vinculada à hora local. Desse modo, o calendário sempre indica a data do lugar onde se encontra o usuário.

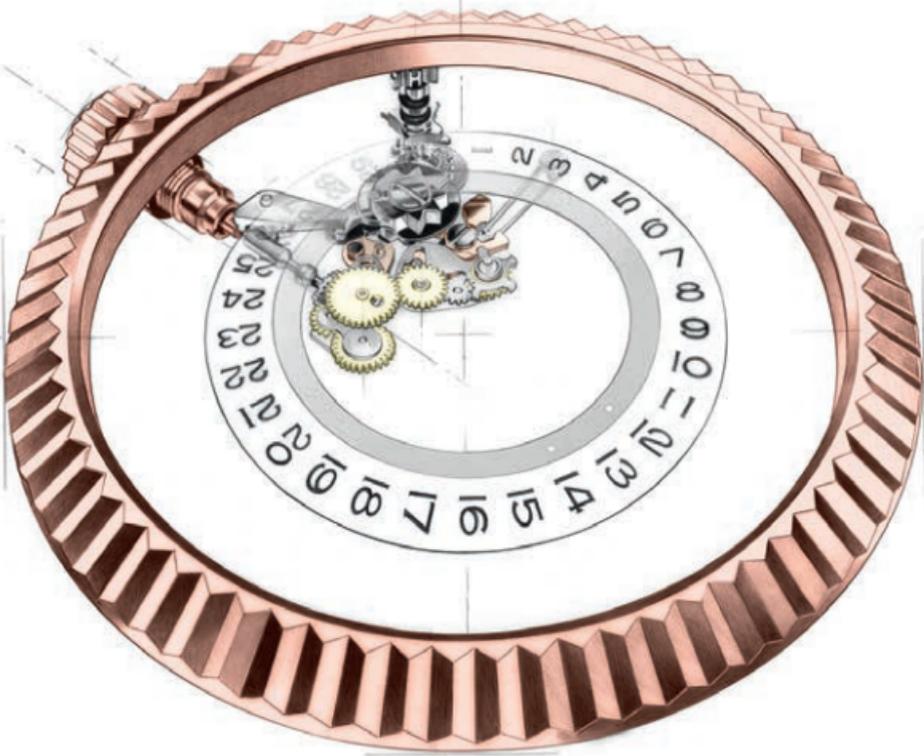
## CALENDÁRIO ANUAL SAROS

O Oyster Perpetual Sky-Dweller é equipado com um calendário anual inovador graças a um engenhoso mecanismo patenteado denominado Saros, cujo design original se inspira diretamente no fenômeno astronômico de mesmo nome.

Esse calendário anual, que diferencia automaticamente os meses que têm 30 dias daqueles que possuem 31, exibe a data correta durante todo o ano, necessitando apenas de um ajuste anual, em 1.º de março, visto que fevereiro tem somente 28 ou 29 dias.

O mês em curso é indicado na cor vermelha em uma das 12 aberturas em volta do mostrador: janeiro à 1 h, fevereiro às 2 h, etc.





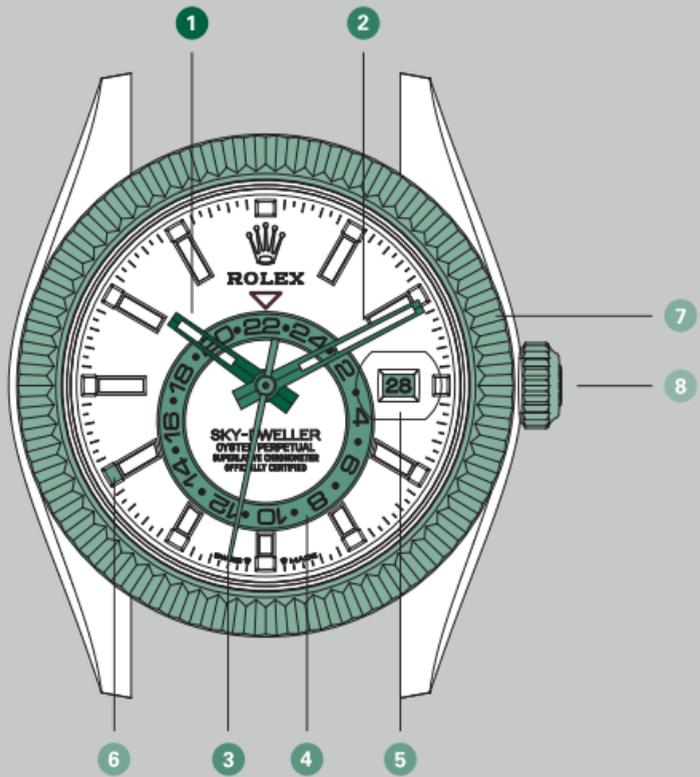
## SISTEMA RING COMMAND

O sistema Ring Command é um mecanismo de interação entre a caixa e o mecanismo do relógio, desenvolvido pela Rolex e patenteado, que permite selecionar ou regular facilmente funções específicas por intermédio da

luneta giratória e da coroa. No Oyster Perpetual Sky-Dweller, ele permite selecionar facilmente a função que se deseja ajustar: data e mês, hora local ou hora de referência.

## VISÃO GERAL

- 1 Ponteiro de horas
- 2 Ponteiro de minutos
- 3 Ponteiro de segundos
- 4 Indicação da hora de referência no disco 24 horas
- 5 Abertura de indicação da data
- 6 Indicação do mês em uma das 12 aberturas (janeiro à 1 h, fevereiro às 2 h, etc.)
- 7 Luneta giratória bidirecional
- 8 Coroa Twinlock com sistema de dupla impermeabilidade



1

2

7

8

6

3

4

5

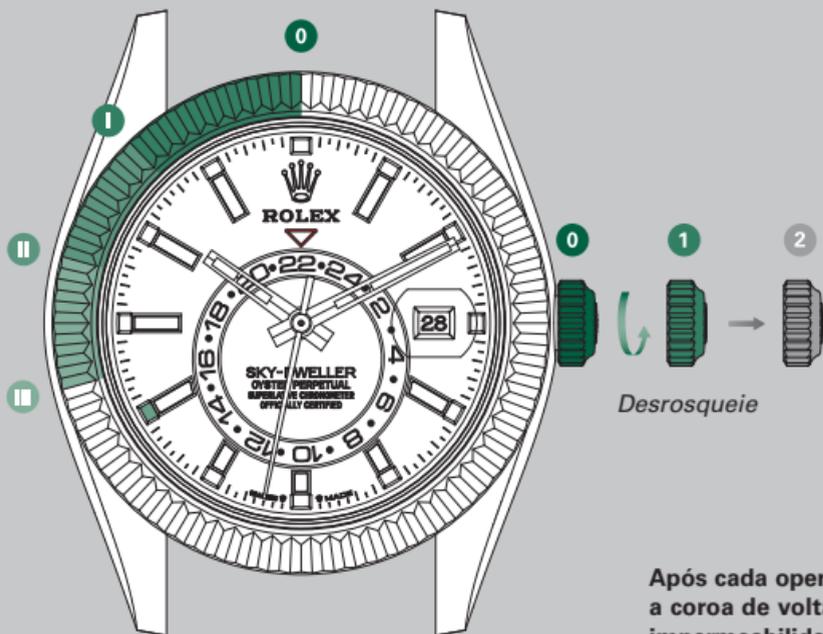
## REGULAGEM

### **Posição rosqueada (coroa na *posição 0*)**

Coroa totalmente rosqueada na caixa. Quando a coroa está nesta posição, o Oyster Perpetual Sky-Dweller garante impermeabilidade até 100 metros de profundidade.

### **Corda manual (coroa na *posição 1*)**

Coroa desrosqueada. Para dar corda no relógio manualmente, gire a coroa no sentido horário (é inútil girá-la no outro sentido). Ao ajustar o relógio pela primeira vez ou se o relógio tiver parado, complete pelo menos 25 voltas para obter uma corda parcial.



Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Coloque a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplique uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

## O AJUSTE COMPLETO DO RELÓGIO DEVE SER FEITO COMO DESCRITO A SEGUIR

### 1. Ajustar a hora de referência (luneta na *posição III*, coroa na *posição 2*)

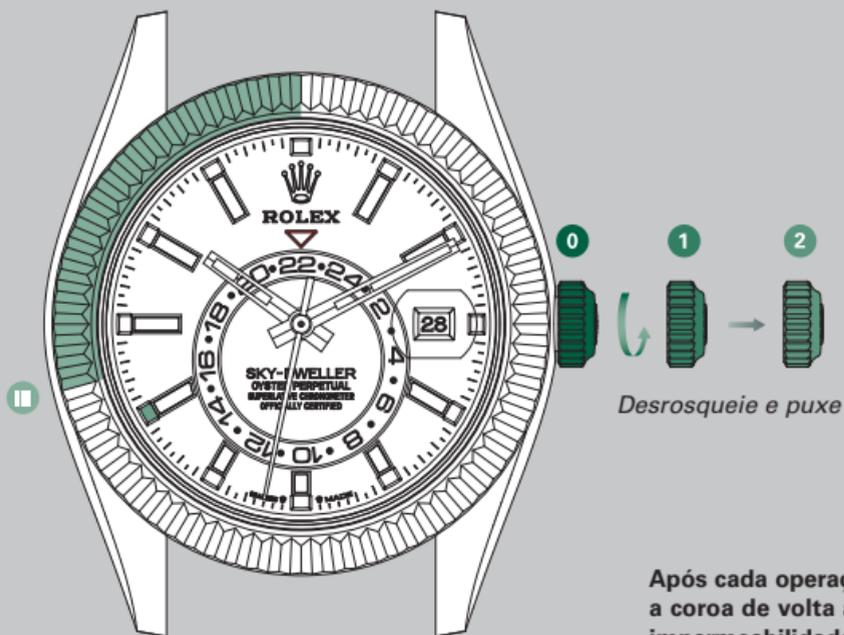
Para ajustar a hora de referência, siga os passos abaixo, respeitando a seguinte ordem:

- desrosqueie a coroa e em seguida puxe-a para o primeiro estágio;
- coloque a luneta na *posição III*, girando-a no sentido anti-horário até onde for possível. O ponteiro dos segundos fica parado, permitindo um ajuste preciso da hora;

- ajuste a hora no disco 24 horas e os minutos com o ponteiro central, girando a coroa em um sentido ou no outro.

O ajuste da hora de referência (hora indicada no disco 24 horas e minutos indicados pelo ponteiro central) também move o ponteiro das horas (hora local). Por esta razão, a hora de referência deve ser definida antes de definir a hora local.

Vá para a etapa 2 →



*Desrosqueie e puxe*

Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Coloque a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplique uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

## 2. Ajustar a hora local (luneta na *posição II*, coroa na *posição 2*)

Para ajustar a hora local, siga os passos abaixo, respeitando a seguinte ordem:

- coloque a luneta na *posição II*;
- ajuste a hora local (indicada pelo ponteiro das horas) girando a coroa em um sentido ou no outro. O disco 24 horas e o ponteiro de minutos não se movem. Apenas o ponteiro das horas avança por saltos de uma hora. As mudanças de data ocorrem quando o ponteiro das horas passa à meia-noite, unicamente no sentido horário.

Para evitar equívocos entre as horas do dia e da noite, mova o ponteiro das horas até que marque 12h. Se a data mudar, é meia-noite.

Vá para a etapa 3 →



Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Coloque a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplique uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

### 3. Ajustar o mês e a data (luneta na *posição 1*, coroa na *posição 2*)

Para ajustar o mês e a data, siga os passos abaixo, respeitando a seguinte ordem:

- coloque a luneta na *posição 1*;
- ajuste o mês girando a coroa em um sentido ou no outro. Passe pelas datas e meses até chegar ao mês em curso, indicado por meio de uma cor contrastante na abertura que lhe corresponde no contorno do mostrador: janeiro à 1 h, fevereiro às 2 h, etc. até dezembro às 12 h;

- ajuste o dia do mês girando a coroa em um sentido ou no outro, até alcançar a data correta. O calendário anual diferencia automaticamente os meses de 30 dias ou 31 dias. Somente um ajuste manual é necessário, em 1.º de março, visto que fevereiro tem 28 ou 29 dias;
- coloque a luneta de volta à *posição neutra* girando-a no sentido horário até onde for possível;
- empurre e rosqueie a coroa em direção à caixa.



*Empurre e em seguida rosqueie*

Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Coloque a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplique uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

*\* Na ilustração, a data indicada é 28 de agosto.*

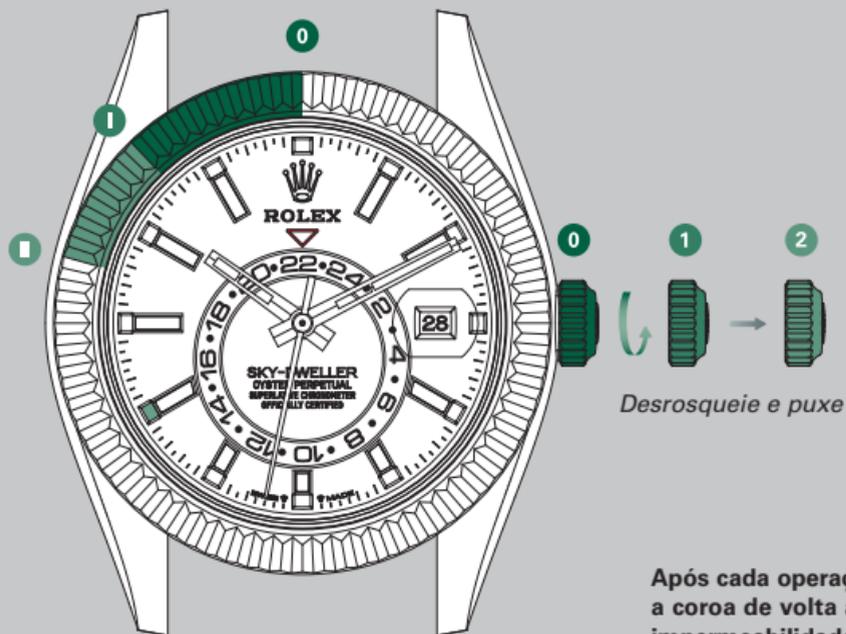
## **AJUSTAR UNICAMENTE A HORA LOCAL OU A DATA**

Para mudar somente a hora local ou a data, siga os passos abaixo na seguinte ordem:

- desrosqueie a coroa e puxe-a até o primeiro estágio;
- vá para a etapa 2 (*ver página 18*) ou etapa 3 (*ver página 20*), conforme a função que deseja ajustar;
- empurre e rosqueie a coroa em direção ao relógio.

## **Informações adicionais**

Uma vez que um ajuste tiver sido feito, recomendamos recolocar a luneta na *posição neutra*, de forma a localizar com mais facilidade as posições I, II e III.

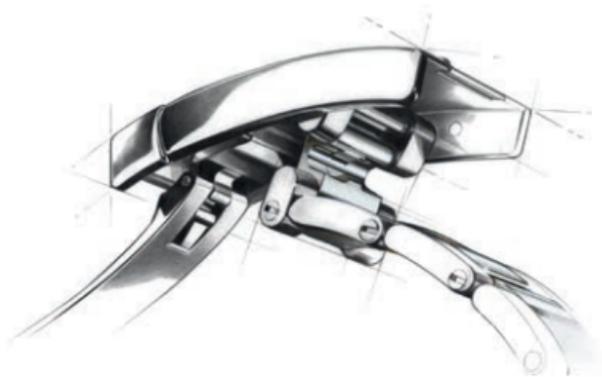


*Desrosqueie e puxe*

*\* Na ilustração, a data indicada é 28 de agosto.*

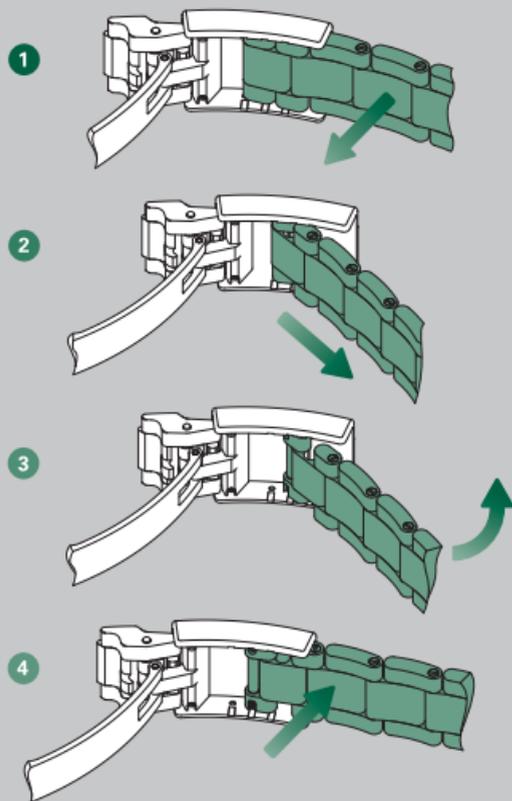
Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Coloque a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplique uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

## SISTEMA DE EXTENSÃO RÁPIDA EASYLINK

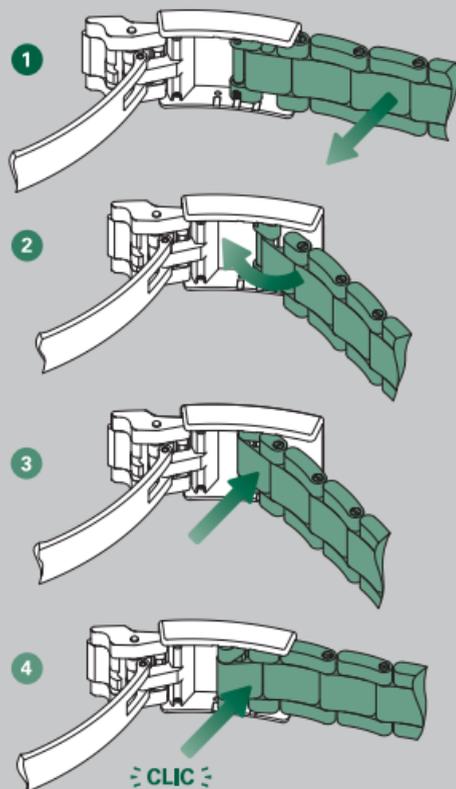


Para oferecer um conforto otimizado ao usuário, a Rolex criou o sistema de extensão rápida Easylink. Esse sistema exclusivo, de que as pulseiras Oyster e Jubilee do Sky-Dweller são dotadas, consiste em um elo que pode ser aberto ou fechado sobre si mesmo. Isso permite o ajuste do comprimento da pulseira em cerca de 5 mm, sem o auxílio de ferramenta alguma.

## Ajuste da posição mais curta para a mais longa

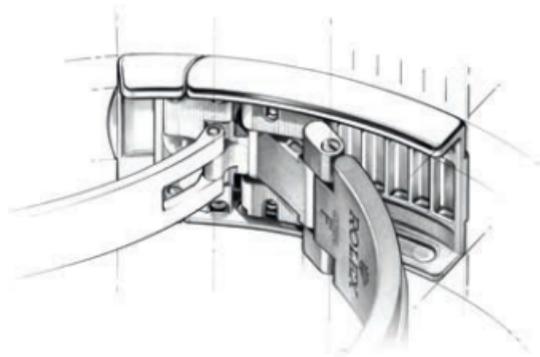


## Ajuste da posição mais longa para a mais curta



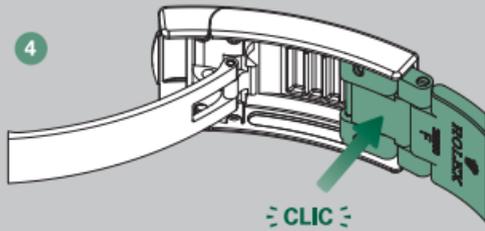
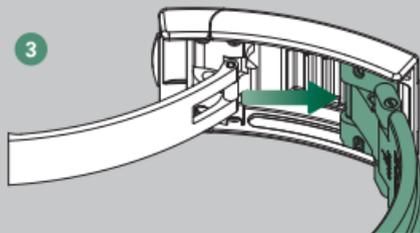
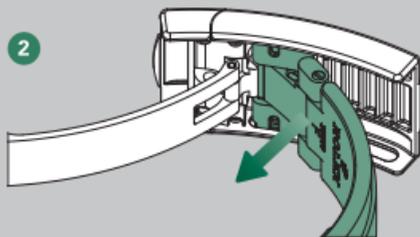
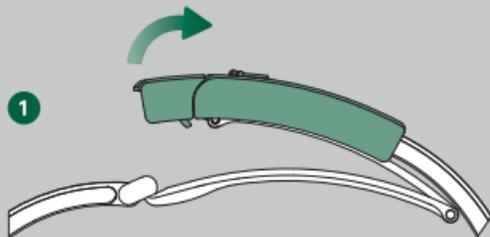
## SISTEMA DE EXTENSÃO ROLEX GLIDELOCK

Na pulseira Oysterflex, o sistema de extensão Rolex Glidelock permite ajustar o comprimento da pulseira por estágios de aproximadamente 2,5 mm, até o comprimento total de cerca de 15 mm.



### Ajuste da pulseira

- 1 Abra o fecho
- 2 Puxe a pulseira até liberar o encaixe da cremalheira
- 3 Ajuste a posição da pulseira no comprimento desejado
- 4 Trave a pulseira



## CUIDADOS COM O SEU ROLEX

Graças ao know-how da Rolex, o relógio exigirá poucos cuidados no dia a dia.

Você pode ajudar a preservar o brilho limpando-o com uma flanela de micro-fibra. Ocasionalmente, lave o relógio com água e sabão e uma escova macia. Depois de usar o relógio no mar, é importante lavá-lo com água doce para remover o sal e eventuais depósitos de areia.

Antes de limpar o relógio, sempre verifique se a coroa está completamente rosqueada na caixa, a fim de garantir a impermeabilidade.

## SERVIÇO PÓS-VENDA

O serviço pós-venda da Rolex envida todos os esforços para que o seu relógio conserve seus desempenhos técnicos em matéria de precisão, confiabilidade e impermeabilidade, bem como todo seu brilho.

Para um bom funcionamento e uma precisão otimizada, o mecanismo mecânico do seu relógio Rolex depende de lubrificantes de alto desempenho desenvolvidos e aperfeiçoados pela Rolex. Ao longo dos anos, todos os lubrificantes sofrem alterações em suas

propriedades, o que pode influenciar a precisão de um mecanismo.

Além disso, a fim de verificar o desempenho da impermeabilidade do seu relógio, é importante realizar controles técnicos rigorosos.

Por essas razões, é aconselhável levar periodicamente o seu relógio a um distribuidor oficial ou a um centro de serviço Rolex para uma manutenção completa, que será sempre efetuada por um relojoeiro habilitado pela marca.

Durante um serviço completo, seu relógio Rolex é desmontado, e cada um dos seus componentes – caixa, pulseira e mecanismo – é meticulosamente revisado.

O mecanismo é inteiramente desmontado; seus componentes são analisados, e aqueles que não mais correspondem aos critérios de qualidade da marca são substituídos por outros, novos. Ao ser montado novamente, o mecanismo é lubrificado. A caixa e a pulseira, por sua vez, são novamente polidas ou acetinadas à mão, de acordo com o acabamento original. Essas operações permitem

devolver-lhes o brilho e a luminosidade, além de remover eventuais marcas ou arranhões.

No final do processo de manutenção, o seu relógio Rolex é submetido a um protocolo de controle: trata-se de testar suas funções e verificar sua impermeabilidade, sua reserva de corda e a precisão de seu mecanismo.

Após um serviço completo Rolex, seu relógio receberá uma garantia de serviço.

## REDE MUNDIAL DE SERVIÇOS

A rede de distribuidores oficiais Rolex abrange mais de 100 países em diversas regiões do mundo e conta com o know-how de relojoeiros altamente qualificados, cuidadosamente selecionados e treinados pela Rolex.

Graças aos seus conhecimentos e à sua experiência, os distribuidores oficiais Rolex podem orientá-lo sobre todos os aspectos técnicos relativos às funções do relógio. Seja para ajustar a pulseira, para uma operação de regulagem ou para efetuar uma manutenção completa do relógio, os profissionais da marca,

altamente qualificados, estão à disposição em todo o mundo para assegurar a durabilidade do seu relógio Rolex.

Para obter a lista de distribuidores oficiais e centros de serviço Rolex, visite o site [rolex.com](https://www.rolex.com).

## ROLEX.COM

Gostaríamos de convidá-lo a visitar **rolex.com**, um espaço privilegiado para aprender mais sobre as funções do seu relógio e conhecer a qualidade, o know-how e os valores fundamentais da marca.

Bem-vindo ao mundo Rolex.

A Rolex se reserva o direito de modificar os modelos ilustrados nesta publicação a qualquer momento.

Importado por: Relógios Rolex Ltda., Av. Paulista, 2006 - 14º andar - São Paulo-SP  
CNPJ: 61.535.159/0001-03, Tel.: (11) 3594-7000

© Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Genebra 26, Suíça  
IMR-SKY-PTBR-21 - 4.2023 - Impresso na Suíça

[rolex.com](https://www.rolex.com)

